



ISSN 3079-9449 (Onlaýn)

FILOLOGIÝANYŇ

MESELELERI

4/2025

ESASLANDYRYJYSY – DÖWLETMÄMMET AZADY ADYNDAKY TÜRKMEN MILLI DÜNYÄ DILLERI INSTITUTY

ISSUES OF PHILOLOGY

ВОПРОСЫ ФИЛОЛОГИИ



ФИЛОЛОГИЯНЫŇ MESELELERI

ISSUES OF PHILOLOGY

ВОПРОСЫ ФИЛОЛОГИИ

MAZMUNY

CONTENTS

СОДЕРЖАНИЕ

3

FILOLOGIÝA PHILOLOGY ФИЛОЛОГИЯ

Gülşat Gündogdyýewa

Haýwanat dünýäsine degişli frazeologizmleriň türkmen we pars dillerinde degşirme derňewi

Gulshat Gundogdiyeva

Comparative Analysis of the Animalistic Phraseological Units in the Turkmen and Persian Languages

Гульшат Гундогдыева

Сопоставительный анализ анималистических фразеологизмов в туркменском и персидском языках

8

Şeker Osmanowa

«Gorkut ata» eposynda frazeologizmleriň ulanylyşy

Sheker Osmana

The Use of Phraseological Units in the Epos “Gorkut Ata”

Шекер Османова

Использование фразеологизмов в эпосе «Горкут ата»

12

Altyn Rozyýewa, Ogulaý Jumaýewa

Şekil ýasaýjy omonimdeş goşulmalar

Altyn Roziyeva, Ogulay Jumayeva

Homonymous Formative Suffixes

Алтын Розыева, Огулай Джумаева

Омонимические формообразующие суффиксы

17

Selbi Batyrowa

Türkmen halkynyň milli döp-dessurlary bilen baglanyşykly sözleri terjime etmegiň aýratynlyklary

Selbi Batyrova

Features of the Translation of Words Associated with the National Traditions of the Turkmen People

Селби Батырова

Особенности перевода слов, связанных с национальными традициями туркменского народа

24

Nergis Biray

Magtymguly Pyragynyň şygrylarynda şahsy we jemgyýetçilik gymmatlyklary

Nergis Biray

Individual and Social Values in the Poems of Magtymguly Pyragy

Нергис Бирай

Отражение личностных и общественных ценностей в произведениях Махтумкули Фраги

31

Jeren Ilamanowa

Türkmen dilinde sinonimlerin toparlara bölünüşü

Jeren Ilamanova

Classification of Synonyms in the Turkmen Language

Джерен Иламанова

Классификация синонимов в туркменском языке

**OKATMAGYŇ USULYŇY
МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ**

METHODOLOGY OF TEACHING

38

Ýokuthon Raýimaliýewa, Mekan Arlanow

Ikinji dili özleşdirmekde psiholingwistik faktorlar

Yoqutxon Rayimaliyeva, Mekan Arlanov

Psycholinguistic Factors in Second Language Acquisition

Ёкутхон Райималиева, Мекан Арланов

Психолингвистические факторы в освоении второго языка

44

Kümüş Allabaýewa

Daşary ýurt dillerini hünär bilen baglanyşdyryp okatmagyň wajyplygy

Kumush Allabayeva

The Importance of Teaching Foreign Languages in Connection with the Specialty

Кумуш Аллабаева

Актуальность профессиональной направленности в преподавании иностранных языков

49

Alsu Aşrapowa, Indir Makarow, Ramil Mirzagitow

Wizual sungat tehnologiýalary dilleri okatmakda milli dili we medeniýeti saklamagyň serişdesi hökmünde (tatar diliniň mysalynda)

Alsu Ashrapova, Indir Makarov, Ramil Mirzagitov

Visual Art Technologies in Language Teaching as a Means of Preserving National Language and Culture (on the example of the Tatar language)

Алсу Ашрапова, Индир Макаров, Рамил Мирзагитов

Визуальные арт-технологии в обучении языкам как средство сохранения национального языка и культуры (на примере татарского языка)

**PEDAGOGIKA WE PSIHOLOGIÝA
ПЕДАГОГИКА И ПСИХОЛОГИЯ**

PEDAGOGY AND PSYCHOLOGY

55

Şyhymustapa Hudaýberdiýew, Perdegül Durdybaýewa

Şahsyýetiň individuallygyny ösdürmegiň meseleleri

Shyhymustapa Hudayberdiyev, Perdegul Durdybayeva

Issues of the Development of Personality's Individuality

Шыхымустапа Худайбердыев, Пердегул Дурдыбаева

Проблемы формирования индивидуальной личности

THE IMPORTANCE OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES IN CONNECTION WITH THE SPECIALTY



DAŞARY ÝURT DILLERINI HÜNÄR BILEN BAGLANÝŞDYRYP OKATMAGYŇ WAJYPLYGY

АКТУАЛЬНОСТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

TM

*Kümüş Allabaýewa,
Türkmen döwlet binagärlik-
-gurluşyk institutynyň uly
mugallymy*

Annotasiýa

Makalada talyplara daşary ýurt dillerini öwretmegiň innowasion usullary barada gürrüň edilýär. Ýurdumyzda dürli ugurlar boýunça halkara hyzmatdaşlygyň giň gerime eýe bolmagy bilen baglanyşykly ýaşlara daşary ýurt dillerini öwretmegiň döwrüň talaby-na öwrülendigi, munuň üçin ýokary okuw mekdeplerinde okatmagyň hilini ýokarlandyrmakda netijeli usullary peýdalanmagyň zerurdygy nygtalýar. Netijeli usullaryň biri hökmünde multimedia serişdelerinden peýdalanyp, interaktiw usuly ulanmagyň oňaýly taraplary barada pikir ýöredilýär. Aýratyn-da, öz hünäri boýunça iňlis dilini öwrenýän talyplary okatmakda bu usulyň aýratynlyklary mysallar arkaly delillendirilýär.

ENG

*Kumush Allabayeva,
senior lecturer of Turkmen
State Architecture and
Construction Institute*

Annotation

The article gives information about the innovative methods of teaching foreign languages to the students. It is noted that teaching foreign languages to the young people has become the demand of the time due to the wide range of international cooperation in the various fields in our country, to do this it is necessary to use effective methods in improving the quality of teaching in the higher educational establishments. As one of the effective methods, using multimedia means, the advantages of using an interactive method are discussed. In particular, the features of this method in teaching English language to the students in their field are demonstrated through examples.

RU

*Кумуш Аллабаева,
старший преподаватель
Туркменского государственного
архитектурно-строительного
института*

Аннотация

Статья посвящена использованию инновационных методов обучения студентов иностранным языкам. В современных условиях международного сотрудничества обучение молодежи иностранным языкам становится одной из приоритетных задач системы образования. В связи с этим особую актуальность приобретает использование инновационных технологий и мультимедийных средств в процессе преподавания. В статье рассматриваются преимущества применения интерактивных методов обучения как одного из эффективных способов повышения мотивации и формирования профессионально ориентированных коммуникативных навыков. На конкретных примерах анализируются особенности использования интерактивных технологий при обучении студентов английскому языку в контексте их будущей специальности.

Key words: innovative, stylistic features, terminology, lexicology, formation.

In the Era of the Revival of the New Epoch of the Powerful State, one of the key tasks of the new educational policy of Turkmenistan is the preparation of modern specialists, including highly qualified professionals in the various fields, who are fluent in foreign languages. One of our priority tasks is to teach the state and foreign languages at the global level. Thanks to the tireless efforts of the esteemed President, all educational institutions in Turkmenistan are equipped with computers and multimedia interactive boards for the effective study of foreign languages.

At present, as international cooperation in various fields develops in the country, special attention is paid to the study of foreign languages. There are numerous modern teaching methods that allow any information to be explained in a foreign language. Among them, the method using interactive multimedia technologies is the most popular. The goal of this method is to provide comprehensive modern education and prepare students for independent life. Increasing students' activity in lessons and developing their ability to think in English contributes to the improvement of oral speech. We also provide students with the opportunity to listen to audio and video materials and complete various tasks. In specialized groups, we prepare textual material in English related to students' professional activities and teach it on interactive boards, making the learning process more visual and memorable. Modern interactive multimedia technologies open up wide opportunities for learning and teaching foreign languages, helping to absorb large volumes of information in a short time.

We place special emphasis on the training of highly qualified specialists, the creation of modern educational institutions focused on the latest technologies and computerization, as well as the innovative development of the education system. The English language plays an important role in the development of modern technologies and the implementation of advanced solutions. In this regard, the Program for the Scientific, Technical, and Technological Development of Turkmenistan has been developed. We must keep pace with the times, and for the implementation of this policy, it is necessary to introduce advanced international-level technologies, as well as the development of our own technologies.

The Turkmen State Architecture and Construction Institute trains highly qualified engineers for the work in the construction and industrial sectors. During the period of active integration of our country into the international economic space, it is important for students to master foreign languages related to their profession. To achieve high results in training specialists at the international level, it is necessary for our students to be fluent in foreign languages. It is essential to provide them with texts, scientific articles, and specialized vocabulary in English that they can translate and use in their professional activities. To expand the vocabulary of future engineers, it is important to develop their skills in listening, writing, reading, and speaking.

Currently, the operation of many technological devices is carried out in English. The English language plays a crucial role in the correct understanding and implementation of innovative technologies in professional activities. Currently, there is an insufficient vocabulary in Turkmen for many branches of scientific terminology. In this regard, our Department of Languages, in collaboration with Dovletmammety Azady Turkmen National Institute of World Languages, has developed an electronic English-Turkmen and Turkmen-English dictionary of architectural and construction terminology, which includes about five thousand terms. This dictionary can serve as a useful tool for students, engineers, technical workers, builders, and translators, as it contains the vocabulary used in the architectural and construction field.

Each language has its own unique grammar and stylistic features, but knowledge of one's native language significantly aids in learning a foreign language. Understanding the interconnection between the lexicology of English and Turkmen can help better grasp each grammatical topic.

The use of modern methods also allows for a rethinking of the meaning of certain terms in a new context [3].

Terms	Traditional meaning	Metaphorical meaning
<i>hardening</i>	<i>taplama</i>	<i>berklik</i>
<i>hardwear</i>	<i>mehaniki enjam</i>	<i>apparatura, enjam</i>
<i>challenge</i>	<i>kynçylyk</i>	<i>mesele</i>
<i>history</i>	<i>taryh</i>	<i>üýtgame, ösüş kanuny</i>
<i>bleed</i>	<i>ganamak</i>	<i>buguň galyndysy (turbadan)</i>
<i>package</i>	<i>gaplama</i>	<i>agregat, oturtma, gurnama</i>
<i>bug</i>	<i>tagtabit</i>	<i>şikes, kemçilik</i>

In English, as in other languages, there are unique features of word formation. Here, we have mainly focused on the formation of technical words and terms.

Formation of verbs from nouns:

<i>doctor</i>	<i>lukman</i>	<i>to doctor</i>	<i>abatlamak</i>
<i>motor</i>	<i>dwigatel</i>	<i>to motor</i>	<i>1. işletmek; 2. dwigateli işletmek</i>
<i>wire</i>	<i>sim</i>	<i>to wire</i>	<i>1. shema ýygnamak; 2. elektrik simleri çatmak</i>
<i>handle</i>	<i>tutawaç</i>	<i>to handle</i>	<i>1. dolandyrmak (otlyny); 2. ýüklemek</i>

Formation of nouns from verbs:

<i>to break through</i>	<i>kesilmek</i>	<i>breakthrough</i>	<i>möhüm ylmy açyş</i>
<i>to spin off</i>	<i>pyrlamak</i>	<i>spinoff</i>	<i>baglanyşykly netije</i>
<i>to throw away</i>	<i>zyňmak</i>	<i>throwaway</i>	<i>mugt mahabat broşýurasy</i>

Formation of nouns by using suffixes and prefixes:

Some terms are formed using suffixes and prefixes, which is especially relevant in chemical terminology. The names of organic compounds and halogens are formed using the suffixes *-ine/-en*. For example, amine becomes amin (amine) and fluorine becomes ftor (fluorine) [1]. Professions, tools, and equipment names are formed using the suffixes *-er, -or* and *-ist*. For example, *driver* – *sürüji*; *designer* – *bezegçi*; *operator* – *operator*; *builder* – *gurluşykçy*; *dryer* – *guradyjy*. These suffixes help create terms that refer to various objects, actions, or professions in specific fields, such as chemistry and engineering.

Formation of new terms by using prefixes and suffixes:

inter-:	inter action	<i>özara baglanyşyk</i>
	inter face	<i>interfeýs; baglanyşykly</i>
	inter lock	<i>gabama, bloga girme</i>
mini-:	mini car	<i>kiçi ölçegli awtoulag</i>
	mini computer	<i>minikompýuter</i>
re-:	<i>to re</i> fuel	<i>ýangyç goşmak</i>
	<i>to re</i> motor	<i>dwigatel çalyşmak</i>
	re run	<i>gaýtalanýan ylgaw</i>
non-:	non -corroding	<i>poslamaýan</i>
	non -dimensional	<i>maýdalanmaýan</i>
	non -freezing	<i>doňmaýan, gatamaýan</i>

New suffixes: -ry, -ship, -wise:

<i>circuit</i>	<i>circuit</i> + ry	<i>işiň netijesi, shemalar toplumy</i>
<i>rocket</i>	<i>rocket</i> + ry	<i>raketanyň gurluşy</i>
<i>workmen</i>	<i>workmen</i> + ship	<i>ussatlyk, hünäri kämilleşdirmek</i>
<i>manpower</i>	<i>manpower</i> + wise	<i>işçi güýjüniň artykmaçlygy</i>
<i>percentage</i>	<i>percentage</i> + wise	<i>göterim hasabynda</i>

Formation of new terms by combining words [2]:

motor + hotel = <i>motel</i>	<i>motel</i> (<i>awtoulag</i> + <i>myhmanhana</i>)
escalating + elevator = <i>escalator</i>	<i>eskalator</i>
durable + aluminium = <i>duraluminium</i>	<i>berk alýumin</i>

Specialists from various fields must be able to prepare reports and proposals in English, present at scientific and international conferences, write scientific and technical justifications for projects, and engage in translation activities. The work that has been started in our universities is already yielding valuable results in this direction. Additionally, the English language lessons have great theoretical and practical significance. Professional English language training is connected to various spheres of society. The publication of new educational materials and books for university students will have a positive impact on the preparation of specialists who are fluent in English.

Accepted on: May 31, 2025.

References

1. Gramer M.F., Ward C.S. Skills for Success: Reading and Writing with Online Practice. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 224 p.
2. Greene H.A., Biedenharn N.W. Basic Language: Messages and Meanings: Text and Grammar Handbook. – San-Fransisco: Harper & Row, 1982. – 500 p.
3. Англо-русский политехнический словарь. Под редакцией Чернухина А.Е. – М.: Русский язык, 1976. – 648 с.